



Научно-теоретический журнал  
Российской академии  
образования

**У ч р е д и т е л и**  
ТРУДОВОЙ КОЛЛЕКТИВ РЕДАКЦИИ  
РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ ОБРАЗОВАНИЯ

Редакционная коллегия:

**Р.С.Бозиев**

главный редактор

**Р.М.Асадуллин**

**В.С.Басюк**

**М.В.Богуславский**

**О.Ю.Васильева**

**Е.И.Казакова**

**А.Д.Король**

**В.С.Лазарев**

**Н.Н.Малофеев**

**Н.Д.Никандров**

**Л.М.Перминова**

**Н.Д.Подуфалов**

**А.Л.Семенов**

Редакционный совет:

**М.Н.Берулава**

**А.С.Гаязов**

**Н.Г.Емузова**

**В.Н.Иванов**

**А.К.Кусаинов**

**А.А.Орлов**

**Е.Л.Руднева**

**Н.К.Сергеев**

**Ф.Ф.Харисов**

**М.А.Чошанов**

Научные редакторы:

**М.В.Бородько**

**Л.В.Кутьева**

Ответственный секретарь

**Э.Р.Бозиева**

Технический редактор

**К.М.Тудуева**

## **СО Д Е Р Ж А Н И Е**

### **НАУЧНЫЕ СООБЩЕНИЯ**

- Боргояков С.А., Бозиев Р.С., Баграмян Э.Р.**  
Формирование общероссийской гражданской  
идентичности обучающихся на основе  
духовно-нравственных ценностей народов России.....5
- Дармодехин С.В.**  
К вопросу о развитии стратегии воспитания и  
механизмов ее реализации в системе общего  
образования..... 22
- Данюшенков В.С., Коршунова О.В.**  
Принцип психологической комфортности  
образования в сельской школе ..... 39

### **ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ И ВОСПИТАНИЯ**

- Родоманченко А.С., Евзман И.М., Ельчанинов О.К.**  
Применение метода сторителлинга (TPRS) для  
развития устно-речевых умений школьников ..... 51
- Зарайский В.И.**  
Использование педагогического проектирования и метода  
проектов в Смоленске и Смоленской области ..... 59
- Ценюга С.Н., Извеков К.В., Ценюга И.Н.**  
Педагогические условия использования наглядных  
пособий и программных тифлосредств при обучении  
детей с нарушениями зрения ..... 65
- Султанбаева К.И.**  
Этнокультурные традиции духовно-нравственного  
воспитания хакасского народа ..... 76

## КАДРЫ НАУКИ, КУЛЬТУРЫ, ОБРАЗОВАНИЯ

Адрес редакции:  
119121, Москва,  
ул. Погодинская, д. 8.  
Телефоны: (499) 248-6971;  
(499) 248-5149

E-mail:  
pedagogika2006@yandex.ru  
Наш сайт:  
<http://pedagogika-rao.info>

Журнал зарегистрирован  
в Комитете РФ по печати.  
Свидетельство о регистрации  
средства массовой информации.  
№ 015021 от 25.06.1996

ISSN 0869-561X (Print)  
Периодичность 12 номеров в год  
Язык публикаций: рус., англ.  
Журнал входит в перечень ВАК,  
индексируется в РИНЦ

Отпечатано в ОАО «Первая  
Образцовая типография»  
Филиал «Чеховский Печатный Двор»  
142300, Московская область,  
г. Чехов, ул. Полиграфистов, д.1.  
Сайт: [www.chpd.ru](http://www.chpd.ru)  
телефон 8 (495) 988-63-76,  
т/факс 8 (496) 726-54-10

Подписано в печать  
12.11.2022  
Формат 70×100 1/16  
Печать офсетная  
Бумага офсетная  
Усл.печ.л. 9,6  
Тираж 1000 экз.  
Заказ №  
Цена каталожная

**Семаева О.В.**  
Формирование иноязычной лингвистической  
компетенции у студентов колледжей..... 87

## ИСТОРИЯ ШКОЛЫ И ПЕДАГОГИКИ

**Панина Л.Ю.**  
Государственная идеология и цели воспитания в  
СССР и России (1985–2022) (1985–2022) ..... 93

## СРАВНИТЕЛЬНАЯ ПЕДАГОГИКА

**Антропова О.А.**  
Реализация проектного метода в контексте  
компетентностного подхода в школьном  
образовании стран Европейского союза..... 110

## ИЗ РЕДАКЦИОННОЙ ПОЧТЫ

**Копейкина Н.Г.**  
Этнопедагогика в России ..... 121  
**Баранов С.Н.**  
Образно-схематическое мышление и его диагностика  
у детей с умеренной степенью нарушения интеллекта.. 125

Уважаемые читатели! На нашем сайте  
<http://www.pedagogika-rao.ru> вы можете ознакомиться  
с электронными версиями номеров нашего журнала

© **Pedagogika (Pedagogics)**  
since 1991

Founded in 1937  
as **The Soviet Pedagogics**

Co-founders:  
**Editorial team**  
**The Russian Academy  
of Education**

Editor-in-Chief  
**Ruslan S. Boziev**

Scientific editors  
**Margarita V. Borodko**  
**Larisa V. Kutuyova**

Executive secretary  
**Elmira R. Bozieva**

Technical editor:  
**Kamilla M. Tudueva**

Editorial office. Address:  
**8, Pogodinskaya str., Moscow,**  
**119121, Russian Federation**  
Tel.: .. +7 (499) 248-69-71  
..... +7 (499) 248-51-49

E-mail:  
**pedagogika2006@yandex.iru**  
**http://pedagogika-rao.info**

## CONTENTS

### SCIENTIFIC REPORTS

- Borgoyakov S.A., Boziev R.S., Bagramyan E.R.**  
Formation of the All-Russian Civil Identity of Students  
on the Basis of the Spiritual and Moral Values  
of the Peoples of Russia .....5
- Darmodekhin S.V.**  
On the issue of developing an upbringing strategy and  
mechanisms for its implementation in the system  
of general education ..... 22
- Danyushenkov V.S., Korshunova O.V.**  
Principle of psychological comfort of education  
in a rural school..... 39

### ISSUES OF TEACHING-LEARNING AND EDUCATION

- Rodomanchenko A.S., Evzman I.M., Elchaninov O.K.**  
Application of the storytelling method (TRRS) for the  
development of oral-speech skills of schoolchildren..... 51
- Zaraisky V.I.**  
Use of pedagogical design and the method of projects in  
Smolensk and the Smolensk region..... 59
- Tsenyuga S.N., Izvekov K.V., Tsenyuga I.N.**  
Pedagogical conditions for the use of visual aids and  
software typhlomeia in the education of children  
with visual impairments ..... 65
- Sultanbayeva K.I.**  
Ethnocultural traditions of spiritual and moral education  
of the Khakass people ..... 76

### EXPERTISE IN SCIENCE, CULTURE, EDUCATION

- Semaeva O.V.**  
Formation of foreign language linguistic competence  
among college students..... 87

### HISTORY OF SCHOOL AND PEDAGOGY

- Panina L.Yu.**  
State ideology and goals of education in the USSR and Russia  
(1985–2022) .....93

The journal's registration by the RF Committee for the Press was renewed on June 25, 1996.

**The Certificate of Mass Media Registration: No. 015021**

**ISSN 0869-561X** (Print)

**12 issues per year**

Languages: Russian, English

Printed in JSC "First Model Printing House" (Branch "Chekhov Printing House): 1, Poligraphistov str., Chekhov, Moscow region, 142300

Signed to the press 12.11.2022

Format 70×100 1/16

Offset printing

Offset paper

Copies printed – 1000

## COMPARATIVE PEDAGOGY

**Antropova O.A.**

Implementation of the project method in the context of competence-based approach in school education systems of the EU countries.....110

## FROM EDITORIAL MAIL

**Kopeikina N.G.**

Ethnopedagogy in Russia.....121

**Baranov S.N.**

Figurative-schematic thinking and its diagnosis in children with a moderate degree of intellectual impairment.....125

### *Editorial Board*

**Ruslan S. Boziev**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Corresponding Member of RAE (Moscow, Russia); **Rail M. Asadullin**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Chairman of the Committee on Education, Culture, Youth Policy and Sports of the State Assembly-Kurultay of the Republic of Bashkortostan (Ufa, Russia); **Viktor S. Basyuk**, Dr. Sci. (Psychology), Corresponding member of RAE, Acting Vice-President of RAE (Moscow, Russia); **Mikhail V. Boguslavsky**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Corresponding member of RAE, Head of the department at RAE Institute of Theory and History of Pedagogics (Moscow, Russia); **Olga Yu. Vasilyeva**, Dr. Sci. (Historical), Prof., Academician of RAE, President of RAE; **Elena I. Kazakova**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Corresponding Member of RAE, Director of the Institute of Herzen University; **Andrei D. Korol**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Rector of Belarus State University (Minsk, Belarus); **Valery S. Lazarev**, Dr. Sci. (Psychology), Academician of RAE, Prof., Surgut State Pedagogical University (Surgut, Russia); **Nikolay N. Malofeev**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Academician of RAE, Vice-President of RAE (Moscow, Russia); **Nikolay D. Nikandrov**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Academician of RAE (Moscow, Russia) Honorary President of the Russian Academy of Education; **Lyudmila M. Perminova**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof. at Moscow Region State University (Moscow, Russia); **Nikolay D. Podufalov**, Dr. Sci. (Physics and Mathematics), Prof., Academician of RAE (Moscow, Russia); **Aleksey L. Semenov**, Dr. Sci. (Physics and Mathematics), Prof., Academician of RAS, Academician of RAE (Moscow, Russia);

### *Editorial Council*

**Mikhail N. Berulava**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Academician of RAE, Rector of Moscow Innovation University, the Deputy of the State Duma of the Federal Assembly of RF (Moscow, Russia); **Alfis S. Gayazov**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Corresponding member of RAE (Ufa, Russia); **Nina G. Emuzova**, Dr. Sci. (Pedagogics), Chairman of the Committee on Education, Science and Youth Affairs of the Parliament of the Kabardino-Balkarian Republic (Nalchik, Russia); **Vladimir N. Ivanov**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Rector of I.Yakovlev Chuvash State Pedagogical University (Cheboksary, Russia); **A.K. Kusainov**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., President of the Academy of Pedagogical Sciences of Kazakhstan (Astana, Kazakhstan); **Aleksandr A. Orlov**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Academician of RAE (Tula, Russia); **Elena L. Rudneva**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Head of Department at Kemerovo Region Institute for the professional education development (Kemerovo, Russia); **Nikolay K. Sergeev**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Academician of RAE, President of Volgograd State Pedagogical University (Volgograd, Russia); **Faris F. Kharisov**, Dr. Sci. (Pedagogics), Prof., Corresponding member of RAE, Head of the Centre at the Federal Institute for Educational Development of the Russian Presidential Academy of National Economy and Public Administration (Moscow, Russia); **Murat A. Choshanov**, Prof., The University of Texas at El Paso (USA).

## Применение метода сторителлинга (TPRS) для развития устно-речевых умений школьников

**Родоманченко Аида Сергеевна** – канд. пед. наук, доцент, Высшая школа экономики (Москва, Россия); arodomanchenko@hse.ru

**Евзман Инна Михайловна** – бакалавр лингвистики, Высшая школа экономики, Школа иностранных языков (Москва, Россия); innaevzman@gmail.com

**Ельчанинов Олег Кириллович** – учитель английского языка, школа №1285 (Москва, Россия); o.k.elchaninov@yandex.ru

**Аннотация.** В статье рассматривается использование метода сторителлинга (TPRS) для развития иноязычных устно-речевых умений школьников 5 классов российских школ. Данный метод успешно применяется за рубежом в ходе преподавания английского и других иностранных языков на начальном и среднем уровне в различных учебных контекстах, однако возможности его использования в России до сих пор не были изучены. В результате исследования, проведенного в Высшей школе экономики на основе принципов TPRS и психологических особенностей младших школьников, были разработаны учебные материалы, которые прошли успешную апробацию в 5 классе московской школы №1285. Аудиозапись устных ответов учащихся до и после применения материалов позволила оценить эффективность TPRS и подтвердить изначальную гипотезу исследования о том, что данный метод положительно влияет на развитие устно-речевых умений, а также повышает мотивацию и интерес учащихся к изучению английского языка.

**Ключевые слова.** TPRS, Starlight, устно-речевые умения, методы обучения английскому языку, сторителлинг, мотивация, монолог, обучение через истории, естественное овладение языком, средняя школа, вербальное общение, говорение.

Основной целью изучения английского языка в российской школе считается формирование коммуникативной компетенции, что определяет выбор коммуникативного подхода при составлении учебных программ [1, с. 32–33]. На практике применение данного подхода в пятом классе затруднено, т.к. учащиеся испытывают сложности с формулированием высказываний на иностранном языке, логикой и связностью изложения [2, с. 204–205]. Это связано с психологическими особенностями данного возраста (тревожностью, снижением мотивации), с недостаточной степенью сформированности когнитивных и речевых умений [3; 4]. В результате учителя используют альтернативные подходы, одним из которых является метод TPRS (teaching proficiency through reading and storytelling) – обучение свободному владению языком посредством чтения и сторителлинга (рассказывания историй).

Данный подход основан на теории естественного усвоения языка С.Крашена (но-

вый материал должен вводиться преимущественно устно в увлекательной форме, быть немного выше уровня учащегося и содержать малое количество новых слов и грамматических структур) и на методе полного физического реагирования Дж.Ашера (на уроках иностранного языка используются как наглядный материал, так и простые физические действия, которые облегчают понимание и запоминание новых слов и выражений; грамматические структуры изучаются методом индукции) [5]. Особенность TPRS состоит в совместном создании истории учителем и обучающимися. В основе метода лежат следующие принципы:

1) полная доступность представляемого материала – реализуется в ориентации на самого слабого ученика («barometer student») [5, с. 24];

2) минимальный фокус на грамматике, использование кратких грамматических пояснений в ходе работы с историей (pop-up grammar) [5, с. 30, 134–136];

3) персонализированность, которая реализуется в использовании вопросно-ответной формы развития истории, личностно-ориентированных вопросов (PQA – personalized questions and answers) [5, с. 39];

4) минимальное исправление ошибок – правятся только ошибки, которые затрудняют понимание и находятся на языковом уровне учащегося [5, с. 210].

В отличие от метода С.Крашена, при применении TPRS необходима предварительная проработка лексики [6]. Выделяются четыре группы лексических единиц:

1) TPR-слова (например, ball – мяч, to run – бежать, to fish – ловить рыбу, snake – змея) – могут быть понятны и продемонстрированы ученикам без перевода;

2) TPRS-слова (например, library – библиотека, beach – пляж, busy – занятой, street – улица) – часто используются, вводятся переводом и затем отрабатываются в историях;

3) когнаты (например, park – парк, hotel – отель, supermarket – супермаркет, cafe – кафе) – по-

хожи на слова родного языка с тем же значением, понятны без демонстрации и перевода;

4) специальные слова (например, what – что, who – кто, where – где) – могут понадобиться обучающимся в ходе урока; списки таких слов с переводом демонстрируются учащимся, но не отрабатываются отдельно в рамках историй.

Доступность историй обеспечивается за счет предварительного введения лексики с помощью демонстрации движением (TPR-слова), перевода (TPRS-слова) или проведения аналогии с родным языком (когнаты). Специальные слова не вводятся и не прорабатываются в историях, они необходимы для успешной коммуникации в ходе урока. Согласно TPRS, чтобы усвоить новое слово, ученики должны услышать его от 50 до 100 раз в различном контексте [5, с. 8–12].

Отработка языкового материала в TPRS происходит в рамках персонализированных мини-ситуаций (PMS или personalized mini-situations), мини-историй и итоговых историй (chapter stories) [5, с. 31] (Таблица 1).

Таблица 1 / Table 1

Типы историй в TPRS / TPRS story types

Виды историй	Особенности	Количество новых лексических единиц / повторяемых лексических единиц	Объем истории (в предложениях)	Необходимое количество историй для перехода на следующий этап
Персонализированная мини-ситуация (PMS)	Должны быть странными и преувеличенными (BEP; bizzare, exaggerated, personalized), чтобы заинтересовать учеников	1–3 / 0	не регламентирован	3–5
Мини-история	Служит для закрепления изученных слов. Нет этапа ввода лексики	0 / 5–15	не регламентирован	2–4
Итоговая история	Завершает работу над лексическим материалом. После итоговой истории ученикам предлагается лексический тест (chapter test)	0 / 10–60	15+	1

<sup>1</sup> TPR (Total Physical Response) – метод полного физического реагирования, суть которого заключается в запоминании новых слов, фраз и лексических конструкций с помощью жестов, выполнения команд, пантомимы и игры. Метод нацелен на восприятие языка через органы чувств, поэтому также подходит для кинестетиков, аудиалов и визуалов.

<sup>2</sup> Когнаты – однокоренные слова, имеющие общее происхождение в двух и более самостоятельных языках.



В ходе занятия учитель проверяет понимание истории и многократно повторяет изучаемые языковые структуры с помощью техники закикливания «Circling» («Кружащий»): используются вопросно-ответные циклы к каждой смысловой части каждого нового утверждения в истории. Рекомендуются применять общие и альтернативные вопросы. После цикла вопросов преподаватель повторяет изначальное утверждение и переходит к следующему [5, с. 54–55].

В TPRS уделяется большое внимание чтению как способу закрепления изученного на уроке материала и расширения словарного запаса. В процессе работы с текстом ученики по очереди переводят его вслух на родной язык. Каждый прочитанный фрагмент обсуждается на изучаемом языке, учитель задает вопросы по прочитанному и продолжает обсуждение, переходя к персонализированным вопросам по теме [5, с. 113–116].

За рубежом проведены многочисленные исследования эффективности метода TPRS, которые доказали его высокую результативность, а также положительную роль в повышении мотивации обучающихся и развитии устно-речевых умений [7; 8; 9]. Однако в научных работах, касающихся адаптации TPRS для применения в российской школе [10], отсутствуют конкретные методические разработки и эмпирические данные использования метода.

Мы предлагаем *пользоваться TPRS для развития речевых умений 10–11-летних школьников с начальным уровнем языковой подготовки*, так как эти учащиеся владеют основными навыками чтения и письма и готовы воспринимать более сложные языковые структуры [5, с. 23].

В отечественной методике есть два подхода к обучению говорению: сверху вниз и снизу вверх. Первый предполагает наличие образца, на основе которого ученики создают собственные высказывания; второй подразумевает построение высказывания с нуля, опираясь на изученные лексико-грамматические структуры [1, с. 174–175]. TPRS позволяет синтезировать оба подхода: учитель сначала создает историю

с нуля с учениками, а затем учащиеся используют ее для формирования собственных монологических высказываний. Речевое общение в формате диалога не является целью TPRS, однако вопросно-ответная форма многократно используется в ходе истории, способствуя формированию умений говорения в целом.

Основой для разработки материалов, представленных в данной статье, послужили три секции модуля «Life in the past» («Жизнь в прошлом») УМК «Starlight 5» («Звездный английский 5»). Разработанные материалы частично соответствуют содержанию модуля 9a, 9b УМК «Spotlight 5» («Английский в фокусе 5») и затрагивают материал, изучаемый в четвертой секции третьего урока УМК «Enjoy English 5» («Английский с удовольствием 5»). Лексическое наполнение соответствует темам «Места в городе», «Древние цивилизации», «Действия в прошлом» и «Детские воспоминания». Грамматическая составляющая включает повторение Past Simple, в том числе употребление was / were, had, could (был / были, имели, могли) и правильных / неправильных глаголов в утверждениях, отрицаниях и вопросах.

В соответствии с рабочей программой на прохождении пятого модуля выделяется 25 учебных часов [11, с. 26–32]. Предлагаемый нами материал покрывает около четверти модуля и, соответственно, должен быть пройден за пять-шесть уроков. Согласно методу TPRS рекомендуется вводить до трех новых слов в одной мини-ситуации [5], однако при соблюдении такого темпа на введение необходимой лексики через мини-ситуации понадобится 16 уроков, которые невозможно выделить в рамках школьной программы. Исходя из субъективных условий апробации материала и анализа возможного содержания мини-историй, на использование TPRS было выделено четыре урока. В связи с этим количество новых высокочастотных слов, вводимых одновременно, было увеличено до 12, а лексико-грамматический материал объединен в три мини-ситуации (по одной на каждый урок) и одну мини-историю, повторяющую изученную лексику. Необходимая рециркуляция лексики обеспе-

чивается за счет домашнего задания и поддержания высокого темпа работы в классе.

Содержание всех четырех уроков в обобщенном виде представлено в таблице 2.

Таблица 2 / Table 2

## Структура разработанных материалов / Structural components of the materials

	Этап 1	Этап 2	Этап 3	Домашнее задание
Урок 1 «Покупка книги»	Введение лексики	Презентация истории	Чтение и обсуждение	Написание похожей истории о себе
Урок 2 «Проснувшись в Египте»	Введение лексики	Презентация истории	Пересказ по наводящим вопросам	Написание рассказа о Древнем Египте
Урок 3 «Девочка, у которой много дел»	Введение лексики	Презентация истории	Пересказ в парах + заполнение пропусков	Заполнение пропусков в истории
Урок 4 «Мое детство»	–	Презентация истории	Пересказ в парах от 3-го лица + чтение истории + персонализированные вопросы	Написание истории о детстве родителей

Для оценки возможности использования TPRS с целью развития устно-речевых умений учащихся была проведена *апробация разработанных материалов*. Сформированность умений монологической речи оценивалась через монолог на заданную тему.

В исследовании участвовали 12 пятиклассников ГБОУ Школы № 1285. Были проведены четыре последовательных урока по предложенным выше планам. Аудиозаписи ответов учеников до использования материалов и сразу после их использования позволили оценить прогресс. В обоих случаях учащимся давалось 30 секунд на подготовку монолога о своем детстве. Задание содержало опоры в виде фразы, которой начиналось высказывание, и пунктов, которые предлагалось раскрыть (посещенные места в городе, любимые занятия, что ученик мог и не мог делать). От-

веты были транскрибированы и оценены с использованием следующих критериев:

- точность выполнения задания (2 балла);
- беглость речи и объем высказывания (2 балла);
- структурированность и связность речи (2 балла);
- лексическое оформление речи (3 балла);
- грамматическое оформление речи (3 балла);
- фонетическое оформление речи (3 балла).

Для обеспечения объективности проверки была разработана система кодирования ошибок:

- лексическая ошибка (подчеркивание волнистой линией);
- грамматическая ошибка (подчеркивание одной линией);

<sup>3</sup> Разработанные материалы доступны по ссылке <https://tinyurl.com/TPRSmaterials>. Они могут быть использованы без изменений на уроках английского языка в 5 классе учителями, занимающимися по УМК Starlight 5, и с минимальными дополнениями, если применяются другие УМК, соответствующие ФГОС.



- фонетическая ошибка (курсив);
- отсутствие логической связки / неверная логическая связка (пунктирное подчеркивание);
- использование активной лексики из пройденных уроков (прописные буквы).

Для ответов после апробации двойным подчеркиванием отмечалось использование активной лексики из пройденных уроков.

Приведем пример размеченного ответа:

«When I was a child, I *lived* [ˈlɪvɪd] in Moscow in black... BLOCKS OF FLATS. I visited a museum, \_ POST OFFICE and \_ SWIMMING POOL. I went to the my grandfathers and I *liked* [ˈlaɪkɪd] play the domra, BOARD [bɔːrd] GAMES and wrote the letters. I... in my childhood I *could* [kʊld] (a) play the domra, *runnen* [rʌnən] and climbed [klaɪmbəd] the tree but I *couldn't* [kʊldnt] in my childhood I... SWIMMING and WALKED THE DOG.

Наиболее частотные грамматические ошибки включали: пропуск или неправильное употребление артиклей; неверное использование простого прошедшего времени (отсутствие окончания -ed, ошибки в неправильных глаголах, постановка в прошедшее время второго глагола в составном сказуемом, например: I like played), а также инфинитива / герундия после глагола «like».

После апробации разработанных материалов ошибки не исчезли, однако в ответах появились попытки самокоррекции, постановка в прошедшее время фраз, в которых до апробации использовалось настоящее время. Несколько учеников начали использовать прошедшее время только после проведенных уроков.

Лексические ошибки в основном возникали при использовании учениками более сложной или незнакомой лексики: Красная площадь (Red Place), дзюдо (dzyudo), Испания (Spanish). Также заметна интерференция со вторым изучаемым языком (немец-

ким): *rennen* (бежать) + *run* = “*runnen*”, *kino* (кино).

В фонетике некоторым ученикам тяжело давались даже простые слова (*was* – был, *child* – ребенок). Затруднение у большинства учащихся до и после апробации вызывало слово *museum* (музей), однако в ответах «после» оно стало более узнаваемым. Частотной ошибкой можно назвать неверное произношение глагольного окончания -ed: [ˈlɪvɪd] вместо [lɪvd] или [ˈlaɪkɪd] вместо [laɪkt], что может быть связано с упомянутым выше стремлением более слабых учащихся использовать формы простого прошедшего времени.

Отдельно оценивалось употребление активной лексики в ответах после апробации. Так, шесть учащихся использовали одно-два слова / выражения, четыре ученика вообще не применяли активную лексику, и только двое употребили более трех слов-выражений. Большинство обучающихся пользовались лишь несколькими новыми лексическими единицами, что может быть связано как с недостаточным уровнем освоения материала и сложностями с выводом лексических конструкций в речь, так и с необязательностью использования активной лексики согласно формулировке задания.

По итогам исследования составлена сравнительная диаграмма общего балла до и после апробации (Рис. 1).

Из диаграммы видно, что у большинства обучающихся (8 из 12) замечен незначительный прогресс после четырех TPRS-уроков, три ученика не улучшили свой балл, у одного учащегося балл снизился.

Незначительный прогресс может быть объяснен малым количеством проведенных уроков, нехваткой времени на адаптацию к новому методу, изначально низким уровнем развития устной речи учащихся и, как следствие, сложностью коммуникативной задачи монолога.

В результате проведенной апробации сделаны следующие выводы.

Во-первых, у учащихся был изначально низкий уровень развития устно-речевых умений. С одной стороны, это подтвержда-

ют отмеченные в начале статьи сложности, с которыми сталкиваются пятиклассники при изучении английского. С другой сто-

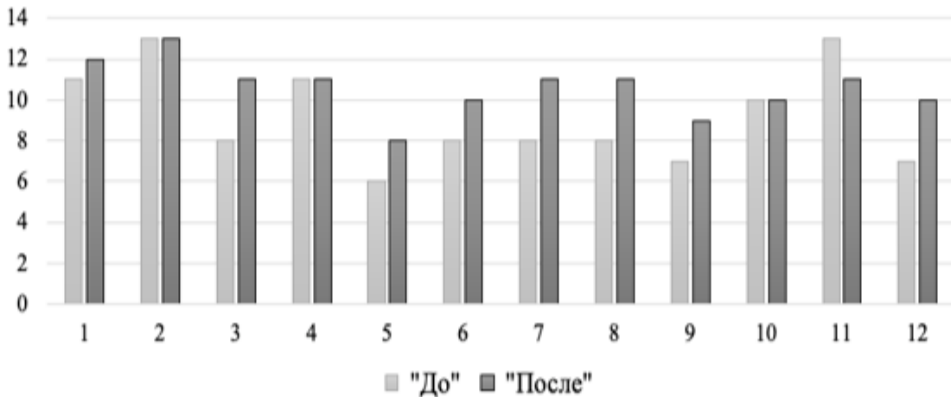


Рисунок 1 / Figure 1

### Сравнение результатов учащихся до и после апробации / Comparison of student's speaking results before and after probation

роны, это соответствует цели использования TPRS в 5 классе: облегчить процесс развития устно-речевых умений. И наконец, это объясняет в среднем низкий уровень ответов учеников и малозаметный прогресс в ответах после апробации.

Во-вторых, положительный настрой обучающихся и большая вовлеченность в процесс свидетельствуют об эффективности TPRS в усилении мотивации школьников к изучению английского языка и повышении результативности усвоения новой лексики.

В-третьих, в условиях российской школы невозможно полностью отказаться от учебных пособий и перейти на TPRS, как это советуют сделать авторы метода [5, с. 169–180], однако материалы удобно использовать в дополнение к программе и при необходимости адаптировать непосредственно в ходе проведения урока.

В-четвертых, незначительные трудности, возникающие у учеников при знакомстве с методом, могут быть преодолены при упрощении некоторых заданий и с помощью учителя.

Принимая во внимание указанные выше ограничения, можно говорить об успешно-

сти проведенной апробации материалов и потенциальной эффективности применения в российских школах метода TPRS для развития устно-речевых умений учащихся пятых классов.

### ЛИТЕРАТУРА

1. Соловова Е. Н. Методика обучения иностранным языкам: базовый курс лекций: пособие для студентов пед. вузов и учителей. 3-е изд. М.: Просвещение. 2005. с. 239.
2. Миролюбов А. А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность / Под ред. А. А. Миролюбова. Обнинск: Титул. 2010. с. 464.
3. Чукмаева Г. Р. Социально-психологическая адаптация школьников при переходе из начальной в основную школу // Аспирант. 2020. №. 4. С. 191–193.
4. Воскресенко О.А. Адаптация пятиклассников: особенности, факторы, педагогическое обеспечение успешности // Общество: социология, психология, педагогика. 2020. №10. С. 80–83.
5. Ray B., Seely C. *Fluency Through TPR Storytelling: Achieving Real Language Acquisition in School / Command Performance Language Institute, Blaine Ray Workshops*, 2004. P. 280.

6. Seely C., Ray B. Comments on Jeff McQuillan's and Lucy Tse's "What's the Story? Using the Narrative Approach in Beginning Language Classrooms": Two Readers React... // TESOL Journal. 1999. Vol.8. №. 2. P. 5.

7. Oliver J. S. Investigating storytelling methods in a beginning-level college class // The Language Educator. 2012. Vol.7. №. 2. P. 54–56.

8. Printer L. Student perceptions on the motivational pull of Teaching Proficiency through Reading and Storytelling (TPRS): a self-determination theory perspective // The Language Learning Journal. 2021. Vol.49. № 3. P. 288–301.

9. Watson B. A comparison of TPRS and traditional

foreign language instruction at the high school level // International Journal of Foreign Language Teaching. 2009. Vol.5. №. 1. P. 21–24.

10. Багрецова Н. В. Сторителлинг в обучении иностранному языку: ключевые аспекты // Педагогика и психология образования. 2020. №. 2. С. 25–38.

11. Мильдруд П.П., Суворова Ж.А. Английский язык. Рабочие программы. Предметная линия учебников «Звёздный английский». 5–9 классы: пособие для учителей общеобразоват. учреждений и шк. с углубл. изучением англ. яз. М.: Просвещение, 2013. с. 64.

Дата поступления – 08.10.2022

## Application of the storytelling method (TRRS) for the development of oral-speech skills of schoolchildren

**Aida S. Rodomanchenko** – Cand. Sci. (Pedagogics), Docent, School of Foreign languages, Higher School of Economics (Moscow, Russia); arodomanchenko@hse.ru

**Inna M. Evzman** – Bachelor of Linguistics, School of Foreign languages, Higher School of Economics (Moscow, Russia); innaevzman@gmail.com

**Oleg K. Elchaninov** – English language teacher, School 1285 (Moscow, Russia); o.k.elchaninov@yandex.ru

**Abstract.** *The article examines the effectiveness of the TPRS method (Teaching Proficiency through Reading and Storytelling) on the development of speaking skills. Having been proven effective in multifarious educational contexts around the world, TPRS is barely used in the Russian educational environment. This paper sets out to address this research gap. It was hypothesized that the use of TPRS with Russian lower level secondary school students would contribute to the development of their monological speaking skills. To prove it true there was created a set of materials for four consecutive lessons which were later tested on a group of K-6 students at school №1258, Moscow, Russia. The materials took into account both the fundamental principles of TPRS and preadolescents' psychological characteristics. Students' speaking skills were assessed before and after the experiment. According to the results, not only has the use of TPRS boosted students' speaking skills, but it has also inspired their motivation and active participation in class.*

**Key words.** *TPRS, Starlight, oral-speech skills, methods of teaching English, storytelling, motivation, monologue, learning through stories, natural language acquisition, high school, verbal communication, speaking.*

### REFERENCES

1. Solovova E.N. Metodika obucheniya inostrannym yazykam: bazovyi kurs lektsii: posobie dlya studentov ped.vuzov i uchitelei [Methods of teaching foreign languages: basic course of lectures: textbook for students of pedagogical universities and teachers]. 3rd ed. Moscow, Prosveshchenie. 2005. 239 p.

2. Mirolyubov A.A. Metodika obucheniya inostrannym yazykam: traditsii i sovremennost' [Methods of teaching foreign languages: traditions and the current state]. Obninsk, Titul. 2010. 464 p.

3. *Chukmaeva G.R.* Sotsial'no-psikhologicheskaya adaptatsiya shkol'nikov pri perekhode iz nachal'noi v osnovnyuyu shkolu [Socio-psychological adaptation of school students during the transition from primary to secondary school]. *Aspirant*. 2020. No. 4. Pp. 191–193.

4. *Voskresenko O.A.* Adaptatsiya pyatiklassnikov: osobennosti, faktory, pedagogicheskoe obespechenie uspehnosti [The adaptation of 5-th graders: peculiarities, factors, pedagogical securing of success]. *Obshchestvo: sotsiologiya, psikhologiya, pedagogika* [Society: Sociology, Psychology, Pedagogics]. 2020. No. 10. P. 80–83.

5. *Ray B., Seely C.* Fluency Through TPR Storytelling: Achieving Real Language Acquisition in School. *Command Performance Language Institute, Blaine Ray Workshops*. 2004. 280 p.

6. *Seely C., Ray B.* Comments on Jeff McQuillan's and Lucy Tse's "What's the Story? Using the Narrative Approach in Beginning Language Classrooms": Two Readers React... *TESOL Journal*. 1999. Vol. 8.No. 2. Pp. 5.

7. *Oliver J.S.* Investigating storytelling methods in a beginning-level college class. *The Language Educator*. 2012. Vol.7. No. 2. Pp. 54–56.

8. *Printer L.* Student perceptions on the motivational pull of Teaching Proficiency through Reading and Storytelling (TPRS): a self-determination theory perspective. *The Language Learning Journal*. 2021. Vol. 49. No. 3. Pp. 288–301.

9. *Watson B.* A comparison of TPRS and traditional foreign language instruction at the high school level. *International Journal of Foreign Language Teaching*. 2009. Vol. 5. No. 1. Pp. 21–24.

10. *Bagretsova N.V.* Storitelling v obuchenii inostrannomu yazyku: klyuchevye aspekty [Storytelling in teaching a foreign language: key aspects]. *Pedagogika i psikhologiya obrazovaniya* [Pedagogy and Psychology of Education]. 2020. No. 2. Pp. 25–38.

11. *Mil'drud R.P., Suvorova Zh.A.* Angliiskii yazyk. Rabochie programmy. Predmetnaya liniya uchebnikov «Zvezdnyi angliiskii». 5–9 klassy [The English language. Working programme, student's book series "Starlight". 5–9 grades]. Moscow: Prosveshchenie. 2013. P. 64.

Submitted – 08.10.2022